

Typ / Type : **M10 756**
Hersteller / Manufacturer : **Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH**

Prüfbericht Test Report

Gemäß dem Übereinkommen über die Annahme Einheitlicher Technischer Vorschriften für Radfahrzeuge, Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder verwendet werden können, und die Bedingungen für die gegenseitige Anerkennung von Genehmigungen, die nach diesen Vorschriften erteilt wurden

Agreement concerning the adoption of uniform technical prescriptions for the wheeled vehicles, equipment and parts which can be fitted and/or be used on wheeled vehicles and the conditions for reciprocal recognition of approvals granted on the basis of these prescriptions

Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für Personenkraftwagen und ihre Anhänger

Uniform provisions concerning the approval of wheels for passenger cars and their trailers

UN ECE-R 124 incl. Ergänzung 1
zuletzt geändert

as last amended

entfällt

not applicable

| | |
|---|---|
| Genehmigungsstand <i>Approval status</i> | |
| UN ECE | Genehmigungsnummer <i>Number of approval</i> |
| | 000570 |

Typ / Type : **M10 756**
Hersteller / Manufacturer : **Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH**

0. Allgemeine Angaben
General

- 0.1. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers)
Make (trade name of manufacturer) : Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH
- 0.2. Typbezeichnung des Rades
Wheel type : M10 756
- 0.3. Kategorie der Nachrüsträder
Category of replacement wheels : Dimensionsgleiche Nachrüsträder
Pattern part replacement wheels
- 0.4. Werkstoff
Construction material : Aluminiumlegierungen
- 0.5. Fertigungsverfahren
Method of production : Einteilige gegossene Aluminiumräder (Einzelheiten siehe technische Beschreibung)
One-piece cast light-alloy wheels (for details please refer to Technical Description)
- 0.6. Kennung der Felgenkontur
Rim contour designation : 7,5 J x 16
- 0.7. Einpresstiefe des Rades
Wheel inset : siehe 1.0
see 1.0
- 0.8. Radbefestigung
Wheel attachment : Es werden die in den Anlagen Verwendungsbereich aufgeführten Radbefestigungselemente mit dem entsprechenden Anzugdrehmoment verwendet.
Wheel fixing elements as listed in the appendices Scope of Application are used with the appropriate tightening torques.
- 0.9. Maximale Radlast und zugeordneter theoretischer Abrollumfang
Maximum load capacity and respective theoretical rolling circumference : siehe 1.0
see 1.0
- 0.10 Name und Anschrift des Herstellers
Manufacturer's name and address : Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH
Gustav-Kirchhoff-Straße 10
D-67098 Bad Dürkheim

Typ / Type : **M10 756**
 Hersteller / Manufacturer : **Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH**

1.0 Prüfgegenstand
Testobject

| 1.1 Ausführung Version | Lochzahl / Lochkreis- \varnothing (mm)/ Mittenloch- \varnothing (mm) Number of holes / PCD (mm)/ center hole- \varnothing | 0.7 Einpresstiefe (mm) Inset | 0.9 Maximale Radlast und zugeordneter theoretischer Abrollumfang Maximum load capacity and respective theoretical rolling circumference | |
|------------------------------|--|---------------------------------------|---|--------|
| 45,5.M8 | 5/112/66,6 | 45,5 | 780kg | 2000mm |

1.1 Ausführung : siehe 1.0
 Version see 1.0

1.2 Radkennzeichnung
 Wheel marking

vorgeschriebene Kennzeichnungen
Mandatory markings

Name oder Warenzeichen des Herstellers : UNIWHEELS Germany (innen/inside)
 Manufacturer name or trade mark

Kennung der Rad- oder Felgenkontur : 7,5Jx16H2 (innen/inside)
 Wheel or rim contour designation

Einpresstiefe : ET (s.o.) (innen)
 Wheel inset ET (s.o.) (inside)

Herstelldatum : Monat und Jahr (innen)
 Date of manufacture Monat und Jahr (inside)

Teilenummer - Ausführungsbezeichnung : z.B. M10 756 (innen)
 Wheel / rim part number – e.g. M10 756 (inside)
 versions marking

Genehmigungszeichen : E1 124R-000570 (außen)
 Approval mark E1 124R-000570 (outside)

zusätzliche Kennzeichnungen : KBA 49188 (außen/outside)
Additional markings JWL (außen/outside)

1.3 Bemerkungen :
 Remarks

Typ / Type : **M10 756**
 Hersteller / Manufacturer : **Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH**

2.1. Prüfbedingungen
Test conditions

2.1.1. Meß- und Prüfeinrichtungen : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die
Equipment for measuring and testing : den Anforderungen der Regelung entsprechen.
The tests were conducted on test facilities (test rigs)
conforming to the requirements of the Regulation.

2.1.2. Prüfplan
Test plan

| | |
|--|---|
| Einteilige dimensionsgleiche Nachrüträder aus Aluminiumlegierung <i>One-piece light-alloy pattern part replacement wheels</i> | |
| Art der Prüfung <i>Kind of test</i> | Ergebnis der Prüfung <i>Result of the test</i> |
| Korrosionsprüfung nach Anhang 5 <i>Corrosion test according Annex 5</i> | Positiv, siehe Korrosionsprüfung 05/Alutec/2013 01/UPP/2013 <i>Passed, see Corrosion test 05/Alutec/2013 01/UPP/2013</i> |
| Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6 <i>Rotating bending test according Annex 6</i> | Positiv <i>Passed</i> |
| Abrollprüfung nach Anhang 7 <i>Rolling test according Annex 7</i> | Positiv <i>Passed</i> |
| Impact-Test nach Anhang 8 <i>Impact test according Annex 8</i> | Positiv <i>Passed</i> |
| Anbau am Fahrzeug Abschnitt 2 des Anhang 10 <i>Vehicle fitment checks according Annex 10</i> | Positiv, gem. Anlagen Verwendung <i>Passed, please refer to appendices Scope of Application</i> |
| Allgemeine Anforderungen <i>General Requirements</i> | Erfüllt <i>Complied</i> |

2.1.3 Bemerkungen :
Remarks

Typ / Type : **M10 756**
 Hersteller / Manufacturer : **Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH**

2.2 Einzelheiten der vom Technischen Dienst durchgeführten Prüfungen
Details regarding test conducted by the technical service

2.2.1 Korrosionsprüfung : Die Korrosionsprüfungen wurden von der Firma
Corrosion test Uniwheels durchgeführt und dokumentiert.
The corrosion test was conducted and documented by Uniwheels

2.2.2 Umlaufbiegeprüfung :
Rotating bending test

| Ausführung Version | Lochzahl / Lochkreis (mm) Number of holes / Pitch circle diameter | Einpress-tiefe (mm) Inset | Umlaufbiegeprüfung Rotating bending test | | Datum date | Ort place |
|-----------------------|---|------------------------------|---|---------------------------------------|---------------|--------------|
| | | | Radlast Load capacity | Abrollumfang Rolling circumference | | |
| 45,5.M8 | 5/112/66,6 | 45,5 | 780kg | 2000mm | 08/2013 | TZT Lamsheim |
| 45,5.M8 | 5/112/66,6 | 45,5 | 780kg | 2000mm | 08/2013 | TZT Lamsheim |

2.2.3 Abrollprüfung :
Rolling test

| Ausführung Version | Lochzahl / Lochkreis (mm) Number of holes / Pitch circle diameter | Einpress-tiefe (mm) Inset | Abrollprüfung Rolling test | | Datum date | Ort place |
|-----------------------|---|------------------------------|-------------------------------|--------------------------|---------------|--------------|
| | | | Radlast Load capacity | Reifengröße Tire size | | |
| 45,5.M8 | 5/112/66,6 | 45,5 | 780kg | 275/70R16 | 09/2013 | TZT Lamsheim |
| 45,5.M8 | 5/112/66,6 | 45,5 | 780kg | 275/70R16 | 09/2013 | TZT Lamsheim |

2.2.4 Impact-Test :
Impact test

| Ausführung Version | Lochzahl / Lochkreis (mm) Number of holes / Pitch circle diameter | Einpress-tiefe (mm) Inset | Impact-Test Impact test | | Datum date | Ort place |
|-----------------------|---|------------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------|--------------|
| | | | Radlast Load capacity | Reifengröße Tire size | | |
| 45,5.M8 | 5/112/66,6 | 45,5 | 780kg | 195/55R16 | 08/2013 | TZT Lamsheim |

Typ / Type : **M10 756**
Hersteller / Manufacturer : **Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH**

- 2.2.5 Wechseltorsionstest :
Alternating torque test
- 2.2.6 Anbauprüfung und Dokumentation : siehe Anlagen 1 bis 1 zum Prüfbericht Nr. 55081113
(Anhang 10 Punkt „2. Zusätzliche (Verwendungsbereich)
Vorschriften“): *see appendices 1 to 1 of the Test Report 55081113*
Vehicle fitment checks and documentation (scope of application)
(Appendix 10, Paragraph „2. Additional Requirements“)
- 2.2.6.1 Überprüfung des Rotationsprofils des : Die Überprüfung erfolgte mittels
Rades Bremsenumlaufkonturen der in Anlage
Wheel calliper check Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge. Die
unter 2.1 des Anhangs 10 der Regelung definierten
Kriterien werden eingehalten.
*The assessment was performed with the help of the
brake rotation contours of the vehicles listed in the
Attachment headed Scope of Application. The criteria
defined in section 2.1 of Attachment 10 of the
Regulation are satisfied.*
- 2.2.6.2 Überprüfung der Belüftungslöcher : Das Rad verfügt über eine ausreichende Anzahl und
Ventilation holes check über ausreichend dimensionierte Belüftungslöcher. Die
Anforderungen entsprechend Punkt 2.2. des Anhangs
10 werden erfüllt.
*The wheel has a sufficient number of adequately
dimensioned ventilation holes. The requirements as per
item 2.2 of Attachment 10 are satisfied.*
- 2.2.6.3 Radbefestigungselemente : Es werden Radbefestigungsteile für Leichtmetallräder
Wheel fixing elements des Fahrzeugherstellers und/oder mitgelieferte
Radbefestigungsteile (s. Verwendung) verwendet. Die
Anforderungen entsprechend Punkt 2.3. des Anhangs
10 werden erfüllt.
*Wheel fixing elements for alloy wheels specified by the
vehicle manufacturer and/or supplied wheel fixing
components (cf. Application) are used. The
requirements as per item 2.3 of Attachment 10 are
satisfied.*
- 2.2.6.4 Vorstehende Außenkanten : Die Vorschriften der UN ECE Regelung Nummer 26
External projections sind erfüllt.
*The specifications of UN ECE Regulation number 26
are fulfilled.*

Typ / Type : **M10 756**
Hersteller / Manufacturer : **Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH**

- 2.2.7 allgemeine Anforderungen
General requirements : Die Maße und Toleranzen der Felgenkontur entsprechen der E.T.R.T.O Norm, die allgemeinen Anforderungen der UN ECE Regelung 124 werden erfüllt.
Dimensions and tolerance of the wheel contour comply with the E.T.R.T.O standard, the general requirements of the UN ECE Regulation 124 are met.
- 2.2.8 Bemerkungen
Remarks : Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durchgeführt.
Materials analysis according to Attachment 4 was performed.
- 2.3 Bewertung von durch den Hersteller bereitgestellter Unterlagen**
Evaluation of Documents provided by the manufacturer
- 2.3.1 Technische Beschreibung
Technical description : Die Technische Beschreibung entspricht den in der UN ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.
The Technical Description conforms to the requirements described in the UN ECE Regulation 124.
- 2.3.2 Radzeichnungen
Drawings of the wheel : Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der UN ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.
The drawings submitted conform to the requirements laid down in UN ECE Regulation 124.
- 2.3.3 Angaben zu Verwendung und Anbau
(Verwendungsbereichsdarstellung
Vehicle characteristics
(*description of application range*) : Der in den Anlagen dargestellte Verwendungsbereich wurde durch den Technischen Dienst definiert. Die Anforderungen entsprechend der Festlegungen des Anhangs 10 Punkte 1.2 Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätzliche Merkmale und 1.4 Nähere Angaben zur Anbauanleitung werden erfüllt.
The scope of application described in Appendices was defined by Technical Service. The requirements in accordance with the specifications of Attachment 10, items 1.2 Features of the Vehicle, 1.3 Additional Features, and 1.4. Further Information regarding the Fitting Instructions are satisfied.

Typ / Type : **M10 756**
Hersteller / Manufacturer : **Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH**

2.3.4 Werkstoffprüfungen nach Anhang 4 : Die nach den Festlegungen des Anhangs 4
Material Tests according to Annex 4 vorgesehenen Prüfungen wurden durchgeführt und dokumentiert.
The tests provided for in the terms of Annex 4 have been performed and documented.

2.3.5 Bemerkungen :
Remarks

2.4. Allgemeine Angaben
Other information

2.4.1 Ort der Prüfung : -siehe Tabellen 2.2.2, 2.2.3 und 2.2.4
Place of testing - see table 2.2.2, 2.2.3 and 2.2.4

2.4.2 Datum der Prüfung : -siehe Tabellen 2.2.2, 2.2.3 und 2.2.4
Date of testing - see table 2.2.2, 2.2.3 and 2.2.4

2.4.3 Bemerkungen :
Remarks

3. Anlagen
Appendices

1. Liste der Änderungen : siehe Anlage 1 / Appendix 1
List of modifications

2. Technische Beschreibung : *Beschreibung vom 09.09.2013 mit Änderung vom*
Technical description 24.05.2019

3.1 Radzeichnungen : 3888-12 vom 06.05.2013 mit Änderung vom 10.11.2017
Drawings of the wheel

Typ / Type : **M10 756**
 Hersteller / Manufacturer : **Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH**

- 3.2 Nabenkappenzeichnungen : 2426-03 vom 07.03.2005 mit Änderung vom 07.05.2008
Drawings of the hub cap

- 4. Werkstoffprüfungen nach : 15/UPP/2013 vom 28.08.2013
 Anhang 4
Material Test according to Annex 4

- 5. Korrosionsprüfung : 05/Alutec/2013 vom 12.04.2013
 nach Anhang 5 : 01/UPP/2013 vom 01.07.2013
Corrosion Test according to Annex 5

- 6. Verwendungsbereich : Anlage 1 zum Gutachten Nr.55081113
scope of application

| Anlage / Ausfertigung <i>Attachment / Version</i> | Lochzahl / Lochkreis (mm) / Ø Mittenloch (mm) <i>Number of holes / pitch circle diameter (mm) / Ø center bore (mm)</i> | Einpresstiefe (mm) <i>Inset (mm)</i> | Datum <i>Date</i> |
|--|--|---|----------------------|
| 1/2 | 5/112/66,6 | 45,5 | 14.06.2019 |

Typ / Type : **M10 756**
Hersteller / Manufacturer : **Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH**

4. Schlussbescheinigung
Statement of conformity

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation

The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above.

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 10.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

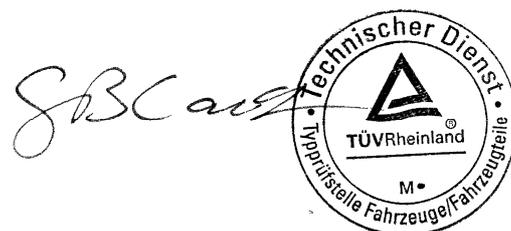
The Test Report comprises pages 1 to 10.

The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typpgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

The Technical Service Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile of TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln – including its engineering center Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim - is designated for the applicable testing methods by the Kraftfahrt-Bundesamt according to EG-FGV for the type approval procedure of KBA under no. KBA-P 00010-96.

Lamsheim 14.06.2019



Blauth
Sachverständiger Technischer Dienst
Expert Technical Service

Typ / Type : **M10 756**
Hersteller / Manufacturer : **Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH**

Liste der Änderungen
List of modifications

Anlage
Appendix 1

Einzelheiten zum Antrag vom
More details for application of

: **Datum** : 14.06.2019
: **Date**

Es wird berichtigt :
Correction of

Es wird geändert : 0.1 Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers) / Make
Modification of (trade name of manufacturer)
0.10 Name und Anschrift des Herstellers /
Manufacturer's name and address
3.2 Technische Beschreibung aktualisiert / Technical
description updated
3.3.1 Radzeichnung aktualisiert / Wheeldrawing
updated
3.6 Verwendungsbereich aktualisiert / scope of
application extended

Es wird hinzugefügt :
Addition of

Es entfällt :
Deletion of